



BUKOVINIAN STATE  
MEDICAL UNIVERSITY  
БУКОВИНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ  
МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ȘTEFAN CEL MARE  
UNIVERSITY  
OF SUCEAVA  
СУЧАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМ. ШТЕФАНА ЧЕЛ МАРЕ

# АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ СУСПІЛЬНИХ НАУК ТА ІСТОРІЇ МЕДИЦИНИ

AKTUALINI PYTANNIA SUSPILINIH  
NAUK TA ISTORII MEDITSINI  
(APSNIM)

CURRENT ISSUES OF SOCIAL  
STUDIES AND HISTORY OF  
MEDICINE

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ  
ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК  
И ИСТОРИИ МЕДИЦИНЫ

ENJEUX ACTUELS DES SCIENCES  
SOCIALES ET DE L'HISTOIRE DE  
LA MEDECINE

Спільний українсько-румунський науковий журнал  
Joint Ukrainian-Romanian scientific journal

2025, 1 (39)

|                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Журнал засновано в 2013 р.<br/>Перереєстровано 27.07.2015 р. у Міністерстві<br/>юстиції України (Свід. № 21495-11295ПП – Сер. КВ)</i>                                                   | <i>Journal started publishing in 2013 year.<br/>Re-registered in the Ministry of Justice of Ukraine<br/>27.07.2015 p (Cert.of registr. № 21495-11295ПП – Ser. KB)</i>                                                                                                                                     |
| <i>Журнал включено до Категорії "Б" Переліку<br/>наукових фахових видань України з історичних<br/>та філологічних наук (Наказ МОН України № 409<br/>від 17.03.2020 р.)</i>                 | <i>Journal is on the List of Scientific Professional<br/>publication of the Ministry of Education and Science<br/>of Ukraine Category «B», entitled to publish main results<br/>of dissertations in different fields of Historical sciences and<br/>Philological sciences (order № 409 of 17.03.2020)</i> |
| <i>Журнал включено до Реєстру у сфері медіа<br/>(Ріш. № 690 від 07.03.2024 р.; Національна Рада<br/>України з питань телебачення та радіомовлення).<br/>Ідентифікатор медіа R30-03090.</i> | <i>The Journal is included in the Register in the field of media<br/>(Dec. № 690, 07.03.2024; National Council of Ukraine<br/>on Television and Radio Broadcasting). Media ID R30-03090.</i>                                                                                                              |

**Editors-in-Chief:** Dr. of History, Prof. **Antoni Moysey** (Bukovinian State Medical University)  
Dr. of History, Prof. **Stefan Purici** (Ștefan cel Mare University of Suceava)

**Executive Editors:** Dr. of Philology, Prof. **Antonina Anistratenko**, responsible for the electronic version of the journal

Ph.D., Assoc. Prof. **Yulia Rusnak** (Bukovinian State Medical University)

Ph.D., Assoc. Prof. **Tetyana Nykyforuk** (Bukovinian State Medical University)

Dr. of History, Assoc. Prof. **Harieta Mareci Sabol** (Ștefan cel Mare University of Suceava)

**Editors Assistants:** Ph.D., Lecturer **Vasile M. Demciuc** (Ștefan cel Mare University of Suceava)

**Responsible for the Bibliographic description of the references:** Svitlana Tulevska

Journal was registered in the international scientometric and bibliographical database **EBSCO**, **Index Copernicus**, **Directory of Open Access Journals (DOAJ)**, **Ulrichs Web**, **Erih Plus**, **Scientific Indexing Services**, **Index of Turkish Education**, **Infobase Index**, **World Cat**, **DRJI**, **MIAR**, **Root indexing**, has published in database: **Google Scholar**, **SCIARY** (World Wide Science Educational Library), **Scientific periodicals of Ukraine**, **CEEOL** (Germany), **e-library**.

## EDITORIAL BOARD:

## SOCIAL SCIENCES

**History:** Prof. *Onoriu Colăcel*, Dr. of History, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Assoc. Prof., *Serhiy Dobrshanskyi*, Ph. D., Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University (Ukraine); Assoc. Prof. *Gennadii Kazakevych*, Dr. of History, Taras Shevchenko Kyiv National University (Ukraine); Prof. *Michel Kerautret*, Dr. of History, Ecole des Hautes études en sciences sociales (Paris, France); Prof. *Zenon Kohut*, Dr. of History, Alberta University (Edmonton, Canada); Prof. *Anatoliy Kotsur*, Dr. of History, Taras Shevchenko Kyiv National University (Ukraine); Prof. *Oleksandr Kurochkin*, Dr. of History, M. Rylskyi Institute of Art, Folklore and Ethnology, Academy of Sciences (Kyiv, Ukraine); Prof. *Yuri Makar*, Dr. of History, Academician of the Ukrainian Academy of History, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University (Ukraine); Senior Research Associate *Paul Meerts*, Dr. of History, Institute of International Relations Clingendael (The Hague, Netherlands); Prof. *Olimpia Mitric*, Dr. of History, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Prof. *Gheorghe Onișoru*, Dr. of History, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Assoc. Prof. *Nataliya Petrova*, Ph. D., I. I. Mechnikov National University of Odesa (Ukraine); Assoc. Prof. *Florin Pintescu*, Dr. of History, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Acad. *Stepan Pavliuk*, Dr. of History, Director of the Institute of Ethnology, Academy of Sciences (Ukraine); Acad. *Anna Skrypnyk*, Dr. of History, Director of the Institute of Art Studies, Folklore and Ethnology, Academy of Sciences (Kyiv, Ukraine); Prof. *Andrzej Wawryniuk*, Dr. of History, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Cholmie (Poland);

**Philology:** Prof. *Bertrand Badiou*, Dr. of Philology, Ecole normale supérieure (Paris, France); Prof. *Piotr Borek*, Dr. of Philology, Head of the Polish Philology Institute Krakiv Pedagogical University (Poland); Assoc. Prof. *Carmen Dărbăș*, Dr. of Philology, Kliment Ohridski University of Sofia (Bulgaria); Prof. *Mircea A. Diaconu*, Dr. of Philology, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Assoc. Prof. *Evelina-Mezalina Graur*, Dr. of Philology, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Prof. *Adam Falowski*, Dr. of Philology, Head of the East Slavic Philology Institute Jagiellonian University (Poland); Prof. *Roma Franko*, Dr. Of Philology, University of Saskatchewan (Canada); Assoc. Prof. *Anastasiya Lepetiukha*, Kharkiv national pedagogical university named after H. Skovoroda (Ukraine); Assoc. Prof. *Simona-Aida Manolache*, Dr. of Philology, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Chief Research Worker *Anna-Maria Sorescu-Marinkovich*, Dr. of Philology, Balkan Institute at Serbian Academy of Sciences and Art (Belgrad, Serbia); Prof. *Hanna Martynova*, Dr. of Philology, Bohdan Chmelnytskyi Cherkasy National University (Ukraine); Prof. *Ovidiu Morar*, Dr. of Philology, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Prof. *Mihaela Violeta Munteanu*, Dr. of Philology, Technical University of Cluj-Napoca (Romania); Prof. *Rodica-Mărioara Nagy*, Dr. of Filology, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Prof. *Felix-Narcis Nikolau*, Dr. Of Philology, Lunds universitet (Sweden); Prof. *Antoaneta Olteanu*, Dr. of Philology, Bucharest University (Romania); Assoc. Prof. *Oleksandr Rak*, Ph. D. of Philology, Bukovinian State Medical University (Ukraine); Prof. *Nataliya Rusnak*, Dr. of Philology, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University (Ukraine); Dr. of Filology, Prof. *Svitlana Shabat-Savka*, Ph. D. of Philology, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University (Ukraine);

**Philosophy:** Prof. *Sorin Tudor Maxim*, Dr. of Philosophy, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Prof. *Diego Sanches Mecka*, Dr. of Philosophy, National University of Distance Education (Madrid, Spain); Assoc. Prof. *George Neamțu*, Dr. of Philosophy, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Assoc. Prof. *Bogdan Popoveniuc*, Dr. of Philosophy, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Assoc. Prof. *Nina Zoriy*, Ph. D. of Philosophy, Bukovinian State Medical University (Ukraine).

## HISTORY OF MEDICINE:

Assoc. Prof. *Carmen Cornelia Bălan*, Dr. of Psychology, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Dr. med. Dipl.-Psych, MBA, *Gerhardt Dammann*, Chief of Psychiatrische Klinik Münsterlingen and the psychiatric services Thurgau (Switzerland); Prof. *Alexander Fediv*, Dr. of Medicine, Bukovinian State Medical University (Ukraine); Prof. *Oleksandr Ivashyuk*, Dr. of Medicine, Bukovinian State Medical University (Ukraine); Prof. *Alfred Prits*, Dr. of Psychology, President of World Psychology Union Head of Psychotherapy and Psychoanalysis Institute in Vienna (Austria); Assoc. Prof. *Nadia Laura Serdenciu*, Dr. of Educational Sciences, Ștefan cel Mare University of Suceava (Romania); Prof. *Viktor Tashchuk*, Dr. of Medicine, Bukovinian State Medical University (Ukraine); Prof. *Dmytro Tyntyuk*, Dr. of Medicine, Chisinau State University of Medicine and Pharmacy N. Testemitsanu (R. Moldova); Prof. *Bohdan Vasylevskiy*, Dr. of Medicine, Chief of Psychosomatik Institute (Warsaw, Poland); Prof. *Vasyl Cheban*, Dr. of Medicine, Bukovinian State Medical University (Ukraine).

**Актуальні питання суспільних наук та історії медицини. Спільний українсько-румунський науковий журнал. Серія «Історичні та філологічні науки» || Current issues of Social studies and History of Medicine. Joint Ukrainian-Romanian scientific journal. Series «Historical and philological sciences»/ Редколегія: А. Мойсей, Ш. Пуріч. Чернівці—Сучава: БДМУ. 2025. № 2 (38). 190 с.**

ISSN: 2311-9896; EISSN 2411-6181

The actual problems of world history, history of Ukraine, history of religion, ethnogenesis and traditional culture of peoples, archeology, philosophy, linguistics, literature and history of medicine are investigated in the journal. The journal is the international edition according to the sphere of extension and geography of the authors.

ББК 60я53+5г.я43

*The journal is published in paper and electronic version with the resolution of the academic council of Higher State Educational Establishment of Ukraine «Bukovinian State Medical University» (Decision № 9. Date: 29.05.2025).*

The authors are responsible for the selection, accuracy of given information, citations, proper names, geographical names and other data.

Publishing: 2-4 issues a year. Languages: Ukrainian, English, Romanian.

**Address:** Ukraine, 58000, Chernivtsi, Heroiv Maidanu str., 3, Department of Social Sciences and Ukrainian Studies.  
Tel.:(0372) 520871. **E-mail:** snim@bsmu.edu.ua; society@bsmu.edu.ua

**The electronic version of the journal is available on the Web sites: <http://apsnim.bsmu.edu.ua>; <http://doaj.org> (DOAJ); <http://www.irbis-nbuv.gov.ua> (National V.Vernadskijlibrary web-site); <https://journals.indexcopernicus.com/representative/issue/list> (Copernicus ICI).**

## ЗМІСТ (SUMMARY)

### ІСТОРИЧНІ НАУКИ HISTORICAL SCIENCE

#### ІСТОРІЯ УКРАЇНИ HISTORY OF UKRAINE

- Мойсей Антоній.** ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВВ. АРХАНГЕЛІВ МИХАЇЛА І ГАВРИЇЛА В РОШІ: ВІД ДЕРЕВ'ЯНОЇ ЦЕРКВИ (1768) ДО МУРОВАНОГО ХРАМУ (1900) С. 6-28  
**Moysey Antoniý.** The Orthodox Church of the Sts. Archangels Michael and Gabriel in Roscha: from a Wooden Church (1768) to a Masonry Building (1900)
- Мойсей Антоній, Геруш Ігор, Аністратенко Антоніна.** СЕЛЯНСЬКЕ ЗАВОРУШЕННЯ В РОШІ 1871 Р.: РЕКОНСТРУКЦІЯ МАЛОВІДОМОГО ПРОТЕСТУ ЗА АРХІВНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ С. 29-35  
**Moysey Antoniý, Gerush Igor, Anistratenko Antonina.** The peasant uprising in rosha in 1871: a reconstruction of a little-known protest from archival sources
- Юрій Михайло.** ПРОЛЕТКУЛЬТ, УКРАЇНІЗАЦІЯ ТА УКРАЇНСЬКА КУЛЬТУРА С. 36-40  
**Yuriy Mykhailo.** Proletkult, Ukrainization and Ukrainian Culture

### ВСЕСВІТНЯ ІСТОРІЯ WORLD HISTORY

- Воротняк Іван.** ПОКЛИК МЕЧА Й МАНДРІВ: ІДЕОЛОГІЯ, МАСКУЛІННІСТЬ ТА МОТИВАЦІЯ ВІЙСЬКОВИХ ПОХОДІВ ВІКІНГІВ С. 41-48  
**Vorotniak Ivan.** The call of sword and journey: ideology, masculinity, and the driving forces of viking raids
- Філей Володимир.** ГАБСБУРЗЬКА МОДЕЛЬ ДИНАСТИЧНОГО КОНТРОЛЮ У 15-16 СТ. С. 49-55  
**Filei Volodymyr.** The Habsburg Model of Dynastic Control in the 15th-16th Centuries

### ІСТОРІЯ МЕДИЦИНИ HISTORY OF MEDICINE

- Волошинович Наталія.** ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ НА ЗАНЯТТЯХ ЗІ СТУДЕНТАМИ: ІМПЛЕМЕНТАЦІЯ ДОСВІДУ ПОЛЬСЬКОЇ СИСТЕМИ ОСВІТИ НА КАФЕДРІ АКУШЕРСТВА ТА ГІНЕКОЛОГІЇ С. 56-60  
**Voloshynovych Nataliia.** Innovative technologies in the classroom with students: implementing the experience of the Polish education system at the Department of Obstetrics and Gynecology.
- Русіна Світлана, Нікоряк Руслана, Ткачук Наталія.** ОПТИМІЗАЦІЯ ПСИХОКОРЕКЦІЙНОЇ РОБОТИ СЕРЕД ПІДЛІТКІВ З ДЕВІАНТНОЮ ПОВЕДІНКОЮ С. 61-63  
**Rusina Svitlana, Nikoryak Ruslana, Tkachuk Natalia.** Optimisation of psycho-correctional work among adolescents with deviant behaviour
- Русіна Світлана, Нікоряк Руслана, Ткачук Наталія.** ЗАСТОСУВАННЯ ПРОФІЛАКТИЧНОЇ РОБОТИ ТА МЕДИКО-СОЦІАЛЬНОЇ РЕАБІЛІТАЦІЇ В ПСИХІАТРИЧНІЙ ПРАКТИЦІ С. 64-67  
**Rusina Svitlana, Nikoryak Ruslana, Tkachuk Natalia.** Application of preventive work and medical and social rehabilitation in psychiatric practice

### ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ PHILOLOGICAL SCIENCE

#### МОВОЗНАВСТВО LINGUISTICS

- Никифорук Тетяна, Рак Олександр, Бебих Валентина, Зазуля Ірина.** ТЕОРЕТИЧНЕ ОСМИСЛЕННЯ ДЕФІНІЦІЇ ПОНЯТТЯ «ФАХОВА МОВА» У ЛІНГВІСТИЦІ, ВИЗНАЧЕННЯ ПОНЯТТЯ «ТЕРМІН», ВИМОГИ ДО ТЕРМІНА ТА ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ МЕДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ С. 68-72  
**Nykyforuk Tetyana, Rak Oleksandr, Bebykh Valentyna, Zazulia Iryna.** Theoretical understanding of the definition of the concept «specialized language» in linguistics, the definition of the concept «term», requirements for the term and peculiarities of the functioning of medical terminology

### УКРАЇНСЬКА МОВА UKRAINIAN LANGUAGE

- Максим Оксана'юк, Струк Іванна.** ДО ПИТАННЯ ПРО СИНТАКСИЧНУ СИНОНІМІЮ ДІЄПРИСЛІВНИКОВИХ ТА ПІДРЯДНИХ КОНСТРУКЦІЙ С. 73-78  
**Maksymiyk Oksana, Struk Ivanna.** On the question of syntactic synonymy of adverbial and subordinate constructions

**Руснак Наталія, Кібак Діана, Руснак Юлія, Андрієць Валерія.** АНТРОПОНІМИ В ІДІОСТИЛІ ІРЕН РОЗДОБУДЬКО (НА МАТЕРІАЛІ ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ «ГУДЗИК», «ГУДЗИК 2. ДЕСЯТЬ РОКІВ ПО ТОМУ») С. 79-84  
**Rusnak Natalia, Kibak Diana, Rusnak Yulia, Andriyets Valeria.** Anthroponyms in the idiostyle of Iren Rozdobudko (based on the literary texts «Button», «Button 2. Ten Years Later»)

**Теслицька Галина.** КОМУНІКАТИВНО-СТИЛІСТИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ РЕЧЕНЬ З ОДНОРІДНИМИ ЧЛЕНАМИ С. 85-89  
**Teslitska Halyna.** Communicative and stylistic potential of sentences with homogeneous parts

**Шабат-Савка Світлана.** ОДНОСКЛАДНІ НОМІНАТИВНІ РЕЧЕННЯ В КОНТЕКСТІ ЕКСПРЕСИВІЗАЦІЇ ПИСЬМЕННОЇ МОВИ ОЛЕКСАНДРА ДОВЖЕНКА С. 90-95  
**Shabat-Savka Svitlana.** Simple nominative sentences and expressive style in Oleksandr Dovzhenko's work.

## ГЕРМАНСЬКІ МОВИ GERMAN LANGUAGES

**Бебих Валентина, Рак Олександр, Никифорок Тетяна.** КОНЦЕПТУАЛЬНЕ МОДЕЛЮВАННЯ СТРУКТУРИ КОНЦЕПТОСФЕРИ «РЕНАВІЛІТАЦІЇ» В АНГЛОМОВНОМУ МЕДИЧНОМУ ДИСКУРСІ: ДЕФІНІЦІЇ, СТРУКТУРА, СИСТЕМНІ ЗВ'ЯЗКИ С. 96-102  
**Bebykh Valentyna, Rak Oleksandr, Nykyforuk Tetyana.** Conceptual modeling of the structure of «rehabilitation» conceptosphere in English medical discourse: definitions, structure, systemic relations.

**Стегніцька Любов, Нікіфорчук Жанна, Якимчук Віра.** ЕМОТИВНІ ТРИГЕРИ У TED-ПРОМОВАХ З ФІЗИЧНОЇ РЕАБІЛІТАЦІЇ С. 103-109  
**Stegnitska Liubov, Nykiforchuk Zhanna, Yakymchuk Vira.** Emotional triggers in TED-talks on physical rehabilitation.

## РОМАНСЬКІ МОВИ ROMAN LANGUAGES

**Синиця Валентина, Мироник Олена.** ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНИЙ АНАЛІЗ ЛАТИНСЬКИХ СПЕЦИФІЧНИХ ФОБІЙ З ГІПЕРОНІМАМИ *ZOORHOVIA* ET *ENTOMORHOVIA* С. 110-113  
**Synysia Valentyna, Myronyk Olena.** Lexical and semantic analysis of Latin specific phobias with hyperonyms *zoophobia* and *entomophobia*.

**Синиця Валентина, Беляєва Олена, Лисанець Юлія, Мироник Олена.** ЛІНГВІСТИЧНЕ СПОСТЕРЕЖЕННЯ НАД ЛАТИНСЬКИМИ ТЕРМІНАМИ NOMINA ACTIONIS ГАЛУЗІ РЕАБІЛІТАЦІЇ С. 114-117  
**Synysia Valentyna, Bielieva Olena, Lysanets Yuliia, Myronyk Olena.** A linguistic analysis of latin nomina actionis terms in the field of rehabilitation

## ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО TRANSLATION STUDIES

**Наместюк Світлана, Рак Олександр, Нікіфорчук Жанна, Зазуля Ірина.** СУЧАСНА УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА ТА МІФ ПРО ДОНБАС. ФІКЦІЙНІ ТА КРИТИЧНІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ У ФРАНКОФОННОМУ ПРОСТОРІ С. 118-122  
**Namestiuk Svitlana, Nykiforchuk Zhanna, Rak Oleksandr, Zazulia Iryna.** Contemporary ukrainian literature and the myth of Donbass. Fictional and critical representations in the francophone area

## МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ У ВИЩІЙ ШКОЛІ METHODOLOGY OF TEACHING IN HIGHER SCHOOL

**Даскалюк Оксана, Іваночко Євгенія.** КАЗКИ ЯК ДИДАКТИЧНИЙ МАТЕРІАЛ ДЛЯ РОЗВИТКУ КОМУНІКАТИВНИХ НАВИЧОК ШКОЛЯРІВ С. 123-127  
**Daskalyuk Oksana, Ivanochko Yevheniia.** The use of fairy tales as educational resources for developing communication skills in school-aged children

**Кульбабська Олена.** ФОРМИ Й МЕТОДИ РОБОТИ З ФІЛОЛОГІЧНО ОБДАРОВАНИМИ ЗДОБУВАЧАМИ ОСВІТИ С. 128-132  
**Kulbabska Olena.** Forms and Methods of Work with Philologically Gifted Learners.

**Навчук Галина, Навчук Ігор, Собко Діана.** ПАТРІОТИЧНА ПІДГОТОВКА НОВОГО ПОКОЛІННЯ УКРАЇНЦІВ В АСПЕКТІ СЬОГОДЕННЯ С. 133-138  
**Navchuk Halyna, Navchuk Ihor, Sobko Diana.** Patriotic education of the new generation of ukrainians in the context of the present day

**Семенко Віталій.** РОЛЬ НІМЕЦЬКИХ КУЛЬТУРНИХ СТАНДАРТІВ У ВИВЧЕННІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ С. 139-144  
**Semenko Vitalii.** The role of German cultural standards in learning of the German language.

**Шатілова Наталія.** КУЛЬТУРА НАУКОВОГО ТЕКСТУ: ТИПОВІ ПОМИЛКИ В РІЗНОЖАНРОВИХ РОБОТАХ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ С. 145-149  
**Shatilova Nataliia.** Culture of scientific text: typical errors in different genre works of philology students

## ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО LITERARY STUDIES

**Войтенко Леся.** НАСИЛЛЯ ЯК КОМУНІКАТИВНА СТРАТЕГІЯ У СУЧАСНІЙ ДРАМАТУРГІЇ  
**Voitenko Lesia.** Violence as a communicative strategy in contemporary dramaturgy C. 150-155

**Сиваченко Галина.** ПАРРЕСІЯ ЯК ПАМ'ЯТЬ ЖАНРУ І ТЕКСТУ В ТВОРЧОСТІ ВОЛОДИМИРА  
ВИННИЧЕНКА-ЕМІГРАНТА (ІНТЕРПРЕТАЦІЯ МІШЕЛЯ ФУКО)  
**Syvachenko Galyna.** Parression as the memory of genre and text in the work of Volodymyr Vynnychenko-emigrant  
(interpretation by michel foucault). C. 156-165

## УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА UKRAINIAN LITERATURE

**Аністратенко Антоніна.** СУЧАСНІ РОМАНИ В ЖАНРІ АЛЬТЕРНАТИВНОЇ ІСТОРІЇ ЯК РЕАЛІЗАЦІЯ  
СУПРОТИВУ УКРАЇНЦІВ РОСІЙСЬКІЙ АГРЕСІЇ (ЧАСТИНА II)  
**Anistratenko Antonina.** Modern novels in the genre of alternative history as an implementation of the resistance of  
Ukrainians to russian aggression (the second part) C. 166-173

## ПУБЛІЦИСТИКА І ФОЛЬКЛОР PUBLICISTIC STUDIES AND FOLKLORE

**Ковалець Лідія.** ЗАДЛЯ ВИХОВАННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ: ФОЛЬКЛОРНО-ЕТНОГРАФІЧНІ  
ТЕКСТИ НА СТОРІНКАХ ЧЕРНІВЕЦЬКОГО ДИТЯЧОГО ЖУРНАЛУ 1933-1940 РОКІВ «УКРАЇНСЬКА  
ЛАСТІВКА»  
**Kovalets Lidiia.** For the Cultivation of National Identity: Folkloric-Ethnographic Texts in the Pages of the Chernivtsi  
Children's Magazine «Ukrainska Lastivka» (1933-1940). C. 174-182

## РЕЦЕНЗІЇ REVIEWS

**Меленчук Ольга.** РЕЦЕНЗІЯ НА КНИЖКУ «ЯРОСЛАВА: СПОГАДИ ПРО ЯРОСЛАВУ МЕЛЬНИЧУК, ЇЇ  
ВИБРАНІ СТАТТІ ТА БІБЛІОГРАФІЯ» / УПОРЯД. БОГДАН МЕЛЬНИЧУК, ЛІДІЯ КОВАЛЕЦЬ, ТЕТЯНА  
МУРАШЕВИЧ. ЧЕРНІВЦІ: ВИДАВНИЧИЙ ДІМ «БУКРЕК», 2025. 452 С. 27 С. ІЛ.  
**Melenchuk Olha.** Review of the book «Yaroslava: memoirs of Yaroslava Melnychuk, her selected articles and  
bibliography» / editorial. Bohdan Melnychuk, Lydia Kovalets, Tetyana Murashevych. Chernivtsi: Publishing house  
«Bukrek», 2025. 452 p. 27 p. Illustrations. C. 183-184

**Мойсей Антоній.** Рецензія на книгу: Михайло Юрій Війна Росії проти України: парадокси задзеркала. Чернівці,  
2025, 400 с.  
**Moysey Antonyi.** Book review: Mykhailo Yuriy. Russia's war against Ukraine: paradoxes of the looking glass. Chernivtsi,  
2025, 400 p. C. 185-187

**ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ СТАТЕЙ** (Requirements for the articles) C. 188

# ЛІНГВІСТИЧНЕ СПОСТЕРЕЖЕННЯ НАД ЛАТИНСЬКИМИ ТЕРМІНАМИ NOMINA ACTIONIS ГАЛУЗІ РЕАБІЛІТАЦІЇ

Валентина СИНИЦЯ, Олена МИРОНИК

Буковинський державний медичний університет,

м. Чернівці, Україна

Олена БЕЛЯЄВА, Юлія ЛИСАНЕЦЬ

Полтавський державний медичний університет,

м. Полтава, Україна

## A LINGUISTIC ANALYSIS OF LATIN NOMINA ACTIONIS TERMS IN THE FIELD OF REHABILITATION

Valentyna SYNITSIA, Olena MYRONYK

Bukovinian State Medical University, Chernivtsi, Ukraine

Olena BIELIAIEVA, Yuliia LYSANETS

Poltava State Medical University, Poltava, Ukraine

synycja.valentyna@bsmu.edu.ua, myronyk800@ukr.net,

o.bieliaieva@pdmu.edu.ua, u.lysanets@pdmu.edu.ua

ORCID ID: 0000-0002-4132-7494; ORCID ID: 0000-0002-5717-7267;

ORCID ID: 0000-0001-9060-4753; ORCID ID: 0000-0003-0421-6362;

Researcher ID: B-9950-2017

**Синиця Валентина, Беляєва Олена, Лисанець Юлія, Мироник Олена.** Лінгвістичне спостереження над латинськими термінами *nomina actionis* галузі реабілітації. Досліджено структурні моделі, дериваційний потенціал та етимологію латинських термінів, які обслуговують сучасну й надзвичайно затребувану галузь медицини – «Терапія та реабілітація». З'ясовано, що в терміносистемі реабілітації функціонує значна кількість загальномедичних *nomina actionis*, які набувають вузькофахового значення завдяки приєднанню до базового іменника уточнювальних компонентів. Основну увагу сфокусовано на *nomina actionis*, які посідають у досліджуваному прошарку загальної медичної термінології чільне місце з огляду на продуктивність суфіксів *-io*, *-tio*, *-sio*, що підтвердив здійснений авторами квантитативний аналіз. Виявлено, що в досліджуваному прошарку термінології максимальну продуктивність демонструє латинський префікс *re-* із чітко окресленою семантикою «відновлення, повторність; назад або знову». Значну увагу приділено змісту терміна «*adaptatio, onis f.*». Встановлено, що дериваційні можливості цього терміна, позначуваного латинським віддіслівним іменником, забезпечуються шляхом використання латинських префіксів *re-* (вказує на відновлення, повторність), *des-* (вказує на усунення чи відсутність чого-небудь), *prae-* (вказує на попередню дію чи явище), *post-* (вказує на дію чи явище, яке настає після чого-небудь), *co-* (вказує на певну дію, що виконується спільно з кимось або чимось). Здійснений аналіз засвідчив, що загальнонаукове значення терміна «*adaptatio*» варіюється залежно від середовища адаптації, що є причиною появи адаптивної потреби, тобто, спостерігається явище міждисциплінарної синонімії. Наголошується, що семантична багатозначність терміна «*adaptatio*» ускладнює визначення та розуміння концепта. У зв'язку із чим коректна інтерпретація може бути забезпечена виключно завдяки приєднанню до базового іменникового терміна додаткових понятійних складових, здебільшого прикметників, які уточнюють і конкретизують його. Посилаючись на законодавчі джерела, автори диференціюють зміст термінів «*abilitatio*» і «*rehabilitatio*». Розглянуто новітні гібридні терміни із терміноелементом грецького походження *τῆλε-*, що належать до *nomina actionis*. У висновках зазначається, що подальший ґрунтовний аналіз структурних, етимологічних, лексико-семантичних особливостей латинських термінів, які утворюють термінологічне ядро галузі реабілітації, сприятиме як формуванню термінологічної компетентності майбутніх фахівців у галузі терапії та реабілітації, так і буде корисним для фахівців у галузі лексикографії, навчальній зокрема.

**Ключові слова:** реабілітаційна терміносистема, латинська термінологія, корпус *nomina actionis*, міждисциплінарна полісемія, дериваційний потенціал.

**Introduction.** In recent years, there has been a marked increase in domestic researchers' interest in the linguistic resources of rehabilitation-related terminology. This trend is largely driven by the consequences of the ongoing war in Ukraine and the enactment of the Law of Ukraine «On Rehabilitation in the Field of Health Care», signed by the President in December 2020 (No. 1053-IX). Notably, Article 1 of this law defines more than 20 terms that are widely used in the professional discourse of rehabilitation specialists. Article 2 states that «Other concepts and terms used in this Law are to be understood as defined by the legislation of Ukraine and the specialized glossaries of the World Health Organization.»

**Review of recent research and publications.** An information search focused on the representation of terms

recognized by the World Health Organization in the field of rehabilitation revealed a significant gap in Ukraine: specialized dictionaries containing this terminology are virtually absent. The only notable exception is the Explanatory Dictionary of Terms and Phrases in Physical Rehabilitation<sup>1</sup>, which includes approximately 700 terms and terminological combinations. In contrast, there is a growing body of scholarly publications examining various aspects of the functioning of rehabilitation-related terms in Ukrainian professional discourse. According to Dr. Olena Halytska, PhD in Philology, who has studied the terminology of modern German professional language in rehabilitation<sup>2</sup>, one of the most pressing areas of contemporary linguistic research is the comprehensive study of rehabilitation

<sup>1</sup> Merzlikina O., Huzii O. Tlumachnyi slovnyk terminiv i spoluchen fizychnoi rehabilitatsii [Explanatory Dictionary of Terms and Phrases in Physical Rehabilitation], Lviv, 2002, 48 p. [in Ukrainian].

<sup>2</sup> Halytska O., Valetska V. (2023). Terminys suchasnoi nimetskoi fakhovoi movy rehabilitatsii [Terms of Modern German Professional Language

terminology systems. In Ukraine, the foundational terms of physical rehabilitation have been explored by O. Dubohai and co-authors (2011), Yu. Liannoi and N. Kuksa (2015), and A. Hertsik (2018). A series of publications and the doctoral dissertation of R. Koval (2019) are devoted to a comparative analysis of French and Ukrainian terminology related to physical and medical rehabilitation. Despite Latin's continued status as the foundational language of international medical terminology even in the third millennium, there remains a striking lack of scholarly research dedicated to the functioning of Latin terms in the field of rehabilitation.

In Ukrainian scholarly literature, medical rehabilitation is understood as a system of medical interventions aimed at restoring impaired or lost functions of the human body and activating its compensatory capabilities. This understanding led to the assumption that the terminology of the rehabilitation field must contain a significant number of *nomina actionis* – verbal nouns that denote actions. This assumption formed the basis of our research objective: to identify and analyze Latin rehabilitation terms with procedural (process-related) meaning. The data for the study consisted of a corpus of *nomina actionis* extracted through comprehensive sampling from the four-volume Ukrainian–Latin–English Encyclopedic Dictionary<sup>3</sup>, as well as from scientific articles on rehabilitation published over the past two years in the medical journal Neonatology, Surgery and Perinatal Medicine<sup>4</sup>. Special attention was given to those verbal nouns that include a postpositive Latin suffix –

– io, -tio, -sio – which form a large class of abstract nouns with procedural or action-related nuances. The study employed standard linguistic methods typical of research of this kind. The descriptive method facilitated the inventory and structural analysis of the lexical items under investigation, while the etymological method was used to trace the origins of the selected terminological units.

**Results.** Among the frequently used deverbal *nomina actionis* in scientific publications are *readaptatio*, *redintegratio*, *recuperatio*, *regeneratio*, *reparatio*, *restitutio*, and the participial *nomina actionis rehabilitatio*. These terminological units were thoroughly examined in our article<sup>5</sup>. To avoid repetition, we will focus only on a few points here. First, in all the above-listed terms – except for the suffix – tio – there is a prepositive component re-, a Latin prefix with a clearly defined semantic meaning of «restoration, repetition; back or again.» Second, we noted the presence of derivational chains within the scope of the studied terms. We propose to consider this phenomenon using one of the common terms related to rehabilitation as an example. This concerns the derivational potential of the lexeme *adaptatio* («adaptation»), which serves as the root for the derivatives *desadaptatio*

(«desadaptation»), *readaptatio* («readaptation»), and *postadaptatio* («postadaptation»).

The Latin *nomen actionis adaptatio, onis f.*, English adaptation, is a deverbal abstract noun derived from the Latin verb *adapto, avi, atum, are*, which means «to adjust» or «to adapt.» From this verb, the general scientific concept of «adaptation» is derived, widely used by specialists across various fields of knowledge, as reflected in numerous scholarly studies (Shlyonska O., 2013; Yeromenko O., 2020). In scientific discourse, the term first appeared in 1865 thanks to the German physiologist H. Aubert (1826-1892) in his work *Physiologie der Netzhaut* (1865). For example, in philosophy, adaptation is understood as the process of adjusting to external and internal environmental conditions, establishing harmony between a system and its surroundings; in biology, it refers to the inherent property of all biosystems to form and develop new biological traits in response to changes in environmental conditions; in physiology, *adaptatio physiologica* (physiological adaptation) denotes the set of physiological responses by which an organism adjusts to changes in its environment, or *adaptatio physiologica receptorum* (physiological adaptation of receptors) refers to adaptations involving changes in peripheral receptors and processes occurring within the central nervous system. Since rehabilitative medicine embraces a multidisciplinary approach to healthcare, including rehabilitation psychology, attention should be paid to terminological combinations such as psychological adaptation and social adaptation. Under the term *adaptatio psychologica* (psychological adaptation), contemporary researchers understand a system of measures aimed at developing an individual's ability to adjust to societal demands, considering its norms and values. Meanwhile, *adaptatio socialis* (social adaptation) refers to the process by which a person adjusts to a new social environment, as well as the outcomes of this process.

Based on the above, we conclude that the general scientific meaning of the term *adaptatio* – adaptation – varies depending on the environment in which adaptation occurs, which is the cause of the emergence of an adaptive need. In other words, an instance of interdisciplinary synonymy is observed. The semantic polysemy of the term complicates the definition and understanding of the concept. Effective interpretation can only be ensured by attaching additional conceptual components – mostly adjectives – to the base unit, which clarify and specify the phenomenon, for example: *adaptatio psychologica*, *adaptatio socialis*, *adaptatio professionalis*, *adaptatio psychica*, *adaptatio diuturna*, and so forth. Observations of the «adaptation» lexical family in contemporary encyclopedic dictionaries<sup>6</sup> show the inclusion of between 8 and 14 terminological

in Rehabilitation], Problemy humanitarnykh nauk: zbirnyk naukovykh prats Drohobyskoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Ivana Franka. Seria «Filolohiia» [Problems of the Humanities: Collected Papers of Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University. Series «Philology»], Vol. 53, 2023, P. 18-25 [in Ukrainian].

<sup>3</sup> Ukrainsko-latynsko-anhliiskyi medychnyi entsyklopedychnyi slovnyk u chotyrok tomakh [Ukrainian–Latin–English Medical Encyclopedic Dictionary in Four Volumes], Compilers: Petrukh L. I., Holovko I. M. Kyiv: Medytsyna, 2012, Vol. 1. 700 p.; Kyiv: Medytsyna, 2013, Vol. 2, 741 p.; Kyiv: Medytsyna, 2016, Vol. 3. 742 p.; Kyiv: Medytsyna, 2016, Vol. 4, 598 p.

<sup>4</sup> Neonatolohiia, khirurhiia ta perynatalna medytsyna [Neonatology, Surgery and Perinatal Medicine], URL: <http://neonatology.bsmu.edu.ua/gateway/clockss> [in Ukrainian].

<sup>5</sup> Synytsia V. G. Latin terms for the basic concepts of the field of rehabilitation, Modern Engineering and Innovative Technologies, Issue 31, Part 4, P. 1060-1110 [in English].

<sup>6</sup> Ukrainsko-latynsko-anhliiskyi medychnyi entsyklopedychnyi slovnyk u chotyrok tomakh... op.cit., vol. 1, p. 61; 1, vol. 1, p. 34.

compounds. However, most well-known dictionaries<sup>7</sup> codify only the base word. In our view, the list of possible terminological compounds is not exhaustive, especially concerning the use of this term in the specialized discourse of rehabilitation professionals. This indicates the necessity of compiling a separate narrow-field encyclopedic dictionary with the obligatory inclusion of etymological analysis.

The term *desadaptatio, onis f.*, English *desadaptation* – is an antonym of the core term *adaptatio*. Together, they form a binary opposition, polar in meaning and mutually contrasting. Today, *desadaptation* is understood as a process or state in which a person experiences difficulties interacting with their social environment due to an inability to adapt to its demands and expectations. As noted by Volnova L.M.<sup>8</sup>, the concept of «*desadaptation*» in its broadest sense can be viewed as a disruption (deviation) of the organism's adjustment process to new living conditions. Componential analysis reveals three Latin-derived elements in the term: the prefix *de-/des(o)-*, which originally means «removal, negation» and when forming terms indicates the negation or alteration of the concept expressed by the following root + the root *adaptat-* + the suffix *-io*.

In the general medical dictionary<sup>9</sup> *readaptatio, onis f.*, *readaptation* – is defined as: 1) repeated adaptation; 2) in psychiatry: the adjustment of patients to daily life and work at a new level; 3) the restoration of lost or weakened functions of the human body in new living conditions. The term *readaptatio* is used by specialists in rehabilitation when referring to the need for an individual to «combat» the psychotraumatic effects of various stressful situations, resulting in the person's renewed adaptation to normal life following extreme experiences (Voshkolup H.Yu., 2022). As with *adaptatio*, distinctions are made among psychological (*readaptatio psychologia*), social (*readaptatio socialis*), and professional readaptation (*readaptatio professionalis*). The model of the term's formation is traditional: prefix *re-* + root *adaptat-* + suffix *-io*.

It is pertinent to note that the derivational family based on the root term *adaptatio* is not limited to the lexical units discussed above. This group also includes terms such as *coadaptatio, onis f.* (English: *coadaptation*) – referring to the mutually coordinated adaptation between two interdependent organs or organisms, commonly used

as a biological term in scientific discourse; *praeadaptatio, onis f.* (English: *preadaptation*) – describing the emergence in animals and plants of traits that initially had no adaptive significance but may become beneficial under changing environmental conditions<sup>10</sup> and *postadaptatio, onis f.* (English: *postadaptation*) – the process occurring after an individual has undergone the primary stage of adaptation to new conditions. In the context of contemporary shifts in social, economic, and cultural environments, the term *postadaptation* is gaining increasing importance.

An interesting derivational pair, in our view, is the terms *rehabilitatio, onis f.* (English: *rehabilitation*) and *telerehabilitatio, onis f.* (English: *telerehabilitation*). We do not include the term *abilitatio, onis f.* (English: *abilitation*) in this group, as a clear difference in meaning between these terms can be observed. According to the Law of Ukraine<sup>11</sup>, *abilitatio* is defined as «a set of measures that help a person with congenital and/or early-onset limitations in daily functioning to achieve an optimal level of functioning within their environment,» whereas *rehabilitatio* refers to «a set of measures required by a person who is experiencing or may experience limitations in daily functioning due to health conditions or aging in interaction with their environment.»

The term *telerehabilitatio*, referring to the medical science field focused on the development of technologies for remote management and monitoring of the rehabilitation process, has only recently entered scientific discourse. This can be attributed, on one hand, to the rapid advancement of modern technologies, and on the other, to the emerging possibility of integrating remote service delivery into rehabilitation systems<sup>12</sup>. Etymologically, *telerehabilitatio* belongs to «hybrid» formations, as its first component derives from the Greek term *τῆλε* (*tēle*), meaning «far» or «at a distance,» which in compound words indicates remoteness or remote control<sup>13</sup>, while the following two components are of Latin origin. It is worth noting that dictionary<sup>14</sup> also records other composite terms related to telemedicine components: *telemedicina, ae f.* and *teletherapia, ae f.*; *telediagnosis, is f.*; *teleelectrocardiographia, ae f.* and *teleelectrocardiographium, i n.*; *telecardiogramma, atis n.*; *telecardiographia, ae f.*; *telemetria, ae f.*; *telepneumographia, ae f.* None of these terms belongs to

<sup>7</sup> Arnaudov D. Terminologia medica polyglotta. Latinum–Russkij–English–Français–Deutsch, Sofia, Bulgaria, Medicina et physcultura, 1979, 943 p., Rudzitis K. Terminologia medica in duobus voluminibus, Riga, Liesma, 1973, Vol. 1, 1039 p. Riga, Liesma, 1977, Vol. 2, 866 p. [in Ukrainian].

<sup>8</sup> Volnova L. M. Poperedzhennia psykhologichnoi dezadaptatsii poranenykh u systemi sotsialno-psykhologichnoi reabilitatsii viiskovosluzhbovtiv [Prevention of Psychological Maladaptation of the Wounded in the System of Social and Psychological Rehabilitation of Military Personnel], Aktualni problemy psykhologii: zbirnyk naukovykh prats Instytutu psykhologii imeni H. S. Kostiuka NAPN Ukrainy [Current Issues in Psychology: Collected Papers of the H. S. Kostiuk Institute of Psychology of the National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine], 2017, Vol. XI, Psychology of Personality, Psychological Assistance to Personality, Issue 15, P. 76-84 [in Ukrainian].

<sup>9</sup> Ukrainsko-latynsko-anhliiskyi medychnyi entsyklopedychnyi slovnyk u chotyrok tomakh... op.cit., vol. 4, p. 372. Ukrainsko-latynsko-anhliiskyi medychnyi entsyklopedychnyi slovnyk u chotyrok tomakh [Ukrainian–Latin–English Medical Encyclopedic Dictionary in Four Volumes], Compilers: Petrukh L. I., Holovko I. M. Kyiv: Medytsyna, 2012, Vol. 1, 700 p.; Kyiv: Medytsyna, 2013, Vol. 2, 741 p.; Kyiv: Medytsyna, 2016, Vol. 3, 742 p.; Kyiv: Medytsyna, 2016, Vol. 4, P. 372 [in Ukrainian].

<sup>10</sup> Ukrainsko-latynsko-anhliiskyi medychnyi entsyklopedychnyi slovnyk u chotyrok tomakh... op.cit., vol. 3, p. 277 [in Ukrainian].

<sup>11</sup> Zakon Ukrainy «Pro reabilitatsiiu u sferi okhorony zdorovia» [Law of Ukraine «On Rehabilitation in the Field of Health Care»], Document N. 1053-IX, current version, URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1053-20#Text> [in Ukrainian].

<sup>12</sup> Neonatolohiia, khirurgiia ta perynatalna medytsyna [Neonatology, Surgery and Perinatal Medicine], vol. 14, N 4 (54), 2024, pp. 83-190, URL: <http://neonatology.bsmu.edu.ua/gateway/clockss> [in Ukrainian].

<sup>13</sup> Anhlo-ukrainskyi iliustrovanyi medychnyi slovnyk Dorlanda u dvokh tomakh [Dorland's English-Ukrainian Illustrated Medical Dictionary in Two Volumes], Lviv: Nautilus, 2002, 2003, Vol. 1-2, 2688 p. [in Ukrainian].

<sup>14</sup> Ukrainsko-latynsko-anhliiskyi medychnyi entsyklopedychnyi slovnyk u chotyrok tomakh... op.cit., vol. 4, p. 34.

*nomina actionis*; therefore, their structure is beyond the scope of this article.

*Nomina actionis* occupy a prominent place in modern Latin medical terminology due to the

remarkable productivity of the suffixes -io, -tio, and -sio. Our quantitative analysis of terms formed through suffixation, based on source<sup>15</sup>, confirms this assertion (see Fig. 1).



Fig. 1. Productivity of Latin suffixes in the medical terminological system

**Conclusions.** The derivational potential of the deverbal noun *adaptatio* is enabled through the use of Latin prefixes such as re- (indicating restoration or repetition), des- (indicating removal or absence), prae- (denoting a preceding action or phenomenon), post- (indicating an action or event occurring after something), and co- (signifying a joint action performed together with someone or something). No formations with Greek prefixes were identified. The general scientific meaning of the term *adaptatio* varies depending on its use within specific academic fields, while retaining its original sense, derived from the verb *adaptare* – «to adjust» or «to adapt» – a meaning documented by the Roman scholar and encyclopedist Gaius Suetonius Tranquillus (75-160 AD)<sup>16</sup>. The lexeme *adaptatio* is not recorded in Vallauri's dictionary, suggesting that this derivative appeared in Late Latin. Within the rehabilitation terminological system, a substantial number of general medical *nomina actionis* are in use, which acquire specialized, narrow meanings through the addition of specific qualifying components to the base noun. Further comprehensive analysis of the structural, etymological, and lexico-semantic features of Latin suffixal terms in rehabilitation will contribute to a deeper understanding and clearer delineation of specialized professional concepts within the field of rehabilitation.

**Синиця Валентина** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Буковинського державного медичного університету, автор міжнародних та вітчизняних наукових статей, тез, доповідей, співавтор національних підручників з латинської мови для студентів вищих медичних і фармацевтичних навчальних закладів. Коло наукових інтересів: дослідження лексико-семантичних та дериваційних процесів у латинській медичній терміносистемі.

**Synytsia Valentyna** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of Foreign Languages Department of Bukovinian State Medical University, author of international and national scientific articles, theses and reports, coauthor of national textbooks on Latin for the students of higher medical and pharmaceutical institutions. Focus of scientific interest: investigation of lexical-semantic and derivative processes in Latin medical terminology.

**Беляєва Олена** – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувачка кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією, Полтавський державний медичний університет. Коло наукових інтересів: лінгводидактика, методика навчання латинської та іноземної мови за професійним спрямуванням, термінознавство, тестологія, професійна педагогіка, лінгвокультурологія, античні мотиви у французькій драматургії першої половини XX століття.

**Bieliaieva Olena** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Foreign Languages with Latin and Medical Terminology, Poltava State Medical University. Focus of research interest: linguodidactics, methods of teaching Latin and foreign languages for professional purposes, terminology studies, testology, professional pedagogy, linguoculturology, ancient motifs in French drama of the first half of the 20th century

**Лисанець Юлія** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією, Полтавський державний медичний університет. Коло наукових інтересів: світова література, гендерні студії, медичний дискурс, нараторологія.

**Lysanets Yuliia** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Foreign Languages with Latin and Medical Terminology of Poltava State Medical University. Focus of research interest: world literature, academic writing, medical discourse, narratology.

**Мироник Олена** – кандидат медичних наук, доцент кафедри інфекційних хвороб та епідеміології Буковинського державного медичного університету, автор наукових та методичних статей. Коло інтересів: гепатологія, медична термінологія.

**Myronyk Olena** – candidate of Medical Sciences, Associate professor of Bukovinian State Medical University at the Department of Infectious Diseases and Epidemiology, author of scientific and methodological articles. Research interests: hepatology, medical terminology.

Received: 17.05.2025

Advance Access Published: June, 2025

© V. Synytsia, O. Myronyk, O. Bieliaieva, Yu. Lysanets, 2025

<sup>15</sup> Rudzitis K. Terminologia medica in duobus voluminibus. Riga, Liesma, 1973, Vol. 1, 1039 p.; Riga, Liesma, 1977, Vol. 2, 866 p. [in Ukrainian].

<sup>16</sup> Vallauri T., Durando C. Dizionario Italiano-Latino, Latino-Italiano, Libralia, 2000, P. 13.